

INNANZITUTTO

Ricordiamo che gli artisti offrono il loro lavoro in cambio del solo rimborso spese, per questo sono importanti le vostre donazioni, e siamo sicuri della vostra generosità.

Durante gli spettacoli vi preghiamo di non usare flash per non disturbare la concentrazione degli artisti.

Il pubblico presente agli spettacoli autorizza tacitamente qualsiasi uso futuro delle riprese audio e video che potrebbero essere pubblicate.

GRAZIE...

FIRST OF ALL

Please keep in mind that the artists are reimbursed for their efforts by your donations, so please bring your wallet, we trust in your generosity.

We kindly ask you to not use flash when taking photos during the performances, since it could break the artists' concentration.

The spectators present at all the events, as far as being part of the audience, agree to authorize all future use of possible audio and video recordings that may be used.

THANK YOU...

IL SOGNO

NOI SIAMO FATTI DELLA STESSA SOSTANZA
DI CUI SONO FATTI I SOGNI, E LA NOSTRA BREVE VITA
E' CIRCONDATA DAL SONNO.

WILLIAM SHAKESPEARE - LA TEMPESTA

E questo potrebbe bastare per spiegare il perché del tema di quest'anno, Il Sogno appunto, ma vogliamo sottolineare quanto importante sia il tema qui a Stromboli, dove la realtà si fonde a magie primordiali, antiche, arcaiche: pietra e fuoco, vento e acqua.

La vita perde il peso solito per alleggerirsi fino all'impalpabilità, e dove la si può godere al meglio, perché non possa diventare mai (più) incubo.

THE DREAM

WE ARE SUCH STUFF AS DREAMS ARE MADE ON,
AND OUR LITTLE LIFE IS ROUNDED WITH A SLEEP.

WILLIAM SHAKESPEARE - THE TEMPEST

Though this could be enough to explain this year's guiding theme, The Dream, it is vital to understand why this particular theme is important in a place like Stromboli. An island where reality fuses with magic primordial, ancient, archaic: stone and fire, wind and sea.

Here life loses its familiar heaviness, lightens, becomes intangible, in this place where one can enjoy each moment at its best, to make sure it won't ever (again) become a nightmare.

"WHILE THE FIRELIGHT'S AGLOW,
STRANGE SHADOWS FROM THE FLAMES WILL GROW.
TILL THINGS WE'VE NEVER SEEN WILL SEEM FAMILIAR."

ROBERT HUNTER - TERRAPIN

IL FUOCO

Il fuoco, considerato uno degli elementi fondamentali, affascinante e incontrollabile, rappresenta per l'uomo seduzione e sfida. La mutevole e imprevedibile natura del fuoco ha incantato l'umanità fin dall'inizio: da antiche ritualità nascono i giochi di fuoco, ludica sintesi di differenti tradizioni e discipline, fusione di arti diverse, danza, arti marziali e molto di quello che riguarda il teatro inteso in tutti i suoi molteplici aspetti. Gli attrezzi per dominare il fuoco sono tutti "rubati" a discipline legate alle arti marziali: fruste, lance, cerchi e corde sono strumenti di attacco e difesa, che col fuoco diventano strumenti di danza e abilità, coinvolgimento e attrazione, comunicazione senza violenza.

La Festa del Fuoco vuole offrire alle discipline legate al fuoco l'opportunità di esprimersi liberando tecniche antiche in una versione sempre nuova e spettacolare, nel luogo da sempre preposto alla performance popolare: la strada, dove avviene l'incontro fra l'emozione del pubblico e l'arricchimento emotivo degli artisti.

THE FIRE

The element of fire, considered one of nature's basic elements in cultures the world over, holds an ancient fascination for us humans and the ability to control this volatile element, which is, in fact, nothing but a process of transformation, is a uniquely human trait. Today's fire arts are a fusion of elements from many traditions the world over, drawing inspiration from object manipulation, martial arts, dance, rhythmic gymnastics, theater, juggling and circus arts to name but a few. Most of the tools used in fire dancing today have their origins in the world's martial arts, like the staff, poi, clubs, ropedart or whip, or the performance arts, like the fans and hand candles, though many are used in untraditional and innovative ways, as creative individuals are exploring and pushing the boundaries. The Festa del Fuoco di Stromboli wants to create a platform for the exhibition, exploration and exchange of these fire arts, extending beyond street theater into the realms of performance art, as well as the use of fire in sculpture and installations. By hosting a unique cast of carefully chosen performers and artists each year, the Festa del Fuoco di Stromboli aims to not only be highly entertaining to audiences, but also to foster a conducive atmosphere for the invited artists to be inspired by and learn from each other and explore new directions and collaborations.

L'ISOLA

Stromboli, poco più di 12 chilometri quadrati e di oltre 900 metri di altezza, è il vulcano più attivo d'Europa ed è una delle sette isole dell'arcipelago delle Eolie, patrimonio mondiale dell'UNESCO. Il tipo di attività vulcanica, detta "stromboliana" è costante, le esplosioni si verificano con emissioni di lapilli incandescenti e, meno frequentemente, lava.

Stromboli è stata abitata fin dalla preistoria e fino alla fine del XIX secolo la popolazione contava circa 4000 abitanti, con un'economia basata sull'agricoltura. All'inizio del XX secolo l'isola subisce un declino per una combinazione di eventi disastrosi di carattere storico, naturale e sociale: la maggioranza della popolazione emigra. Nel 1949 Roberto Rossellini sceglie l'isola come location per il film "Stromboli - Terra di Dio" con la giovane Ingrid Bergman. L'improvvisa notorietà rinnova l'attenzione per Stromboli, rifondando la sua economia basata, questa volta, principalmente sul turismo.

Oggi Stromboli ospita più di 400 abitanti, che vivono in due contrade sviluppatesi intorno a due diverse chiese (San Vincenzo e San Bartolo) da un lato, e a Ginostra dalla parte opposta. Vivere in un luogo così particolare pone molte sfide, ma regala anche molte opportunità. La mancanza di acqua dolce e di un porto protetto dai venti di scirocco ha reso Stromboli molto speciale, affinando un suo peculiare sapore e uno stile di vita elegantemente spartano. L'isola è riserva marina e naturale e il campeggio non è consentito. Le possibilità di sistemazione sono limitate, quindi è consigliabile prendere accordi prima dell'arrivo prenotando alberghi o pensioni, molti dei quali sono sponsor della Festa.

La bellezza originaria e l'energia del vulcano intensificano l'intensità delle emozioni. Il fuoco è così celebrato dalla Festa, a testimoniare la possibilità di trasformare, con amore e rispetto, i grandi limiti in grandi possibilità.



THE ISLAND

Stromboli is a small island in the Tyrrhenian Sea, off the north coast of Sicily, just a little over 12 square kilometers large and over 900 meters high, created entirely by Europe's most continuously active volcano. It is one of the seven islands of the Aeolian archipelago, named for Aeolos, the greek god of winds, which is a UNESCO World Heritage Area. The active crater area is visible from several points on the island and from the surrounding sea, giving rise to the island's nickname "Lighthouse of the Mediterranean" The volcano, which brings forth the island, has been in almost continuous eruption for the past 20,000 years. This pattern of eruption has been maintained, in which explosions occur at the summit craters with mild to moderate eruptions of incandescent volcanic bombs at a frequency of several per hour. Stromboli has been known and inhabited since prehistoric times and until the end of the 19th century sustained a population of around 4000 inhabitants, with it's economy based on typical Mediterranean agriculture, olives, wine, capers and figs, and fishing. In the beginning of the 20th century the island experienced a decline due to a combination of historical, natural and social developments, leading to the emigration of the majority of the population to Australia and the Americas and leaving the island nearly deserted.

Today Stromboli is home to over 400 inhabitants, living in the two villages Stromboli and Ginostra. Due to many factors, amongst them surely the lack of a naturally protected harbor and fresh water, Stromboli has remained somewhat distant from mainland Europe, Italy, Sicily and even the other islands of the archipelago, with a distinctive flavor all it's own and a simple lifestyle, a little less dominated by many of modern society's concerns.

It's stark natural beauty and the omnipresent energetic fluctuations of the active volcano seem to intensify perceptions, experiences and emotions, rendering a visit to the island of any length a singular experience. The lack of many outward signs of modernity, car traffic, street lighting, as well as the mostly traditional architecture, relaxed pace and relatively undisturbed nature make it a unique travel destination and chosen home for an interesting mix of people.



LA FESTA

Stromboli è dal 2008 fonte di ispirazione per la Festa del Fuoco.

L'isola, dal cuore incandescente di lava, è il luogo predestinato per ospitare questo evento che celebra l'elemento fuoco: ogni estate per due settimane, passata l'inevitabile frenesia dell'alta stagione, le sue notti incontaminate prive di inquinamento luminoso permettono emozionanti spettacoli messi in scena da un cast di artisti internazionali.

Artisti e pubblico esplorano insieme le meraviglie del fuoco e del paesaggio, lasciandosi contaminare dalla spontanea energia mistica dell'isola.

Oltre al ricco programma di spettacoli già concepiti, durante la festa nascono nuove collaborazioni, frutto di improvvisazioni e incredibili coincidenze, indispensabili per la tradizionale performance collettiva finale. Gli artisti organizzano anche laboratori per l'infanzia, straordinari spazi di incontro fra tutti i bambini - ospiti e residenti - incoraggiati alla scoperta del movimento fisico e alla creatività del corpo.

La Festa del Fuoco di Stromboli vuole essere una fonte di arricchimento culturale per l'isola, un'occasione in più per visitarla in un periodo meno affollato di turisti e coglierne la naturale bellezza, lasciandosi coinvolgere da spettacoli ipnotici e innovativi.



THE FESTA

Since 2008 Stromboli is the source of inspiration for a celebration of the element of fire and the many ways we creatively interact with it as human beings.

With its heart of fire and its active crater, erupting liquid lava several times every hour of every day, the island is the predestined place to host an event that has at its core the exhibition, exploration and exchange of the Fire Arts.

The small volcanic island's dark nights, unspoiled by street lamps and light pollution, become a canvas to a cast of international artists who gather each year at the end of summer to create and exhibit sculptures and performances using fire and physical expression as their medium.

For two weeks artists and audiences collectively explore their fascination with the element of fire, the volcanic island and its naturally mystical energy.

This encounter with the island with the heart of fire and the hospitality of the community that calls it home foster the spirit of exchange as new skills are learned, shared, and passed on.

In addition to a full program of performances by the artists and troupes presenting their choreographed productions, new collaborations grow out of improvisation and coincidence as the artists collectively create a final performance dedicated to the island of Stromboli and the friends of the Festa del Fuoco.

The Festa del Fuoco hopes to continue to enrich the local cultural life and create an additional motivation to visit the magical island of Stromboli in the late season, not only for its natural beauty and fascination, but also to attend and be entertained by innovative and mesmerizing performances, rub shoulders with an exotic cast of international artists, enjoy the spirit of celebration and feed the eternal fascination with the element of fire.



WORKSHOPS

Per la prima volta, quest'anno, in aggiunta agli spettacoli e alle performance, la Festa Del Fuoco organizza un nutrito programma di workshops.

Specialmente la seconda settimana della Festa sarà dedicata agli scambi fra esperienze e sperimentazioni, creando contatti fra diversi livelli di professionalità, saranno corsi di formazione utilissimi per mettere in contatto giocolieri e maestri della giocoleria, fondendo e interscambiando tecniche e esperienze.

Siamo molto contenti di poter offrire la possibilità di amare tutto quello che le arti circensi, con o senza il fuoco, esprimono educando il corpo e il suoi armonici movimenti, con l'uso sapiente di strumenti e attrezzi, in una globale forma di flow art, in una location perfetta, Stromboli, dove anima, scambio e esplorazione si coniugano naturalmente.

For the first time this year, in addition to the program of spectacular performances, the Festa del Fuoco offers a well structured curriculum of workshops.

Especially the second week of the festival will be dedicated to skill exchange and experimentation, giving enthusiasts of any level of proficiency the chance to study with and learn from some of the most respected artists and teachers in their respective fields of expertise.

This is something that we are very excited about, hopeful that the Festa in time may become a way to also pass on and develop the love for movement, object manipulation and other flow arts, and Stromboli the perfect location to nurture this spirit of exchange and exploration.

MONICA ROIS

Feldenkrais Method 3 - 8 September

SPIRAL

Beginner Hoop Dance Intensive
Isolation Variations

THOM THUMB

5 day poi/flow Intensive 10 - 14
September Partner Poi

INNA DRIADA

Fan Dance

MARCO APE

Double Staff Geometrics
Beginner Rope Dart

JAY FIRECAT

Contact Staff
Advanced Poi
Beginner Buugeng

INERZIA

Contact Poi & Throws
Beginner Spinning
and Object Manipulation
Acro Contact Dance & Staff
Beginner Poi

COVA STIRLING

Mini Hoops Beginners - Intermediate

L'ORGANIZZAZIONE

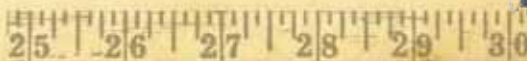
La Festa del Fuoco di Stromboli è promossa e organizzata dalla omonima associazione culturale costituita da persone molto diverse fra loro, per provenienza, orientamento culturale, generazione, uniti dallo stesso amore per questa isola molto speciale.

In realtà l'associazione è soltanto il centro, il cuore, di una più vasta collaborazione fra persone sensibili, generose e competenti, che volontariamente concedono il loro tempo e i loro sforzi alla festa, ognuno in maniera diversa e secondo le proprie possibilità, ma assumendosi sempre le responsabilità necessarie al successo dell'iniziativa.

THE ORGANIZATION

The Festa del Fuoco di Stromboli is organized by a non profit association of the same name composed of very different individuals.

The association is actually just the heart and nervous center of a much larger composite entity formed by many generous and talented individuals who all volunteer their efforts in many different ways, taking on many different responsibilities that render the event possible.



PRODUCTION TEAM

NICOLAS LEALAND

Il primo di raccogliere l'invito a dedicare parte del suo tempo al festival, è stato Nicholas Lealand, un giovane, eccezionale artista neozelandese.

Dal 2007 trascorre parte dell'estate a Stromboli e da allora ha rappresentato una componente importante del festival. Il suo ruolo principale è di progettare e costruire scenografie di fuoco, per sostenere e arricchire i vari spettacoli, oltre a curare molti degli aspetti creativi, tecnici e di sicurezza delle prestazioni.

The first to take up the invitation and to dedicate himself to manifesting the festival was Nicholas Lealand, an exceptional young artist from New Zealand. Since 2007 he has been spending an increasingly large part of each summer on Stromboli and each year he has contributed an integral part to the growth festival.

His main role has been designing and building his amazing fire sculptures to support and enrich the various shows as stage design, as well as curing many of the creative, technical and safety aspects of the performances.



INGEGNERI DEL DESIDERIO

La Festa del Fuoco è lieta di ospitare anche quest'anno Cas e Nico, che già lo scorso anno hanno abbracciato la "famiglia". La loro comagnia produce pezzi unici su misura in pelle, costumi di scena, capi di vestiario in generale, lavori in metallo ed accessori. È un'affermata compagnia che produce pezzi unici in pelle, metallo, costumi, capi di vestiario e accessori. La compagnia è nata sette anni fa dalla collaborazione tra Cassie Carpenter e Nicola Bedini, ha sede a Londra ma lavora in tutto il mondo, utilizzando esperienza e abilità per la produzione di spettacoli, costumi e scenografie. Ingeneri del desiderio è orgoglioso di usare materiali di recupero ogni qual volta sia possibile per produrre pezzi unici e di alta qualità.

ENGINEERS OF DESIRE

The Festa is happy to welcome back Cas and Nico, who joined the family last year to the great joy of artists and audience alike.

Engineers of Desire is a well established company producing bespoke items, leatherwork, metalwork, costumes, clothing and accessories. A collaboration between Cas Carpenter and Nico Bedini, they have worked together for 8 years, based in London but world travellers, they now take their skills and expertise to producing show, costumes and set design.

Engineers of Desire prides itself in using recuperated materials whenever possible to create unique, high quality creations.



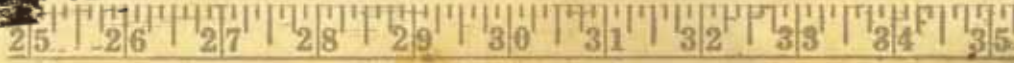
TRANSFORM ARTE

Benvenuti a bordo con Miriam Do Carmo e Pedro Carvalho. Sono Transform-Arte, un team di disegnatori con più di 18 anni di esperienza all'attivo nel mondo dello spettacolo. Hanno ideato concetti per moltissimi eventi, festival e celebrazioni, usando una svariata gamma di tecniche e stili. La loro sede è in Portogallo ma viaggiano ovunque l'arte sia necessaria!

Welcome on board to Miriam De Carmo and Pedro Carvalho. They are Transform-Arte, a team of designers who rely on more than 18 years of experience in the show business world, in decorations as well as production.

Together they have created concepts for many events, festivals and celebrations around the world, using a large range of techniques and stiles. They are based in Portugal and travel to wherever art is needed. They are going to help us create some excellent spaces.





LA GENTE

La Festa del Fuoco di Stromboli è la realizzazione di un grande sogno: esprimere la visionarietà di tante persone, diversissime fra loro per impegno e formazione.

Pazienza e incoraggiamento reciproco sono state facoltà necessarie per mettere in relazione istituzioni locali e volontari, organizzatori e insoliti artisti.

Attenzione, professionalità, collaborazione e fiducia hanno permesso di superare le difficoltà.

La responsabilità di coordinare un così nutrito gruppo di artisti ha reso poi indispensabile la preziosa collaborazione di tante persone per risolvere basilari problemi di sopravvivenza.

L'iniziativa nasce quindi da un progetto coraggioso, senza scopo di lucro: per la associazione culturale Festa del Fuoco è perciò fondamentale anche il contributo del pubblico e di tutti coloro che vogliono supportare la sopravvivenza della festa.

I molti sponsor hanno reso attuabile l'iniziativa nel suo complesso, ma hanno anche dimostrato che è possibile realizzare i sogni, che artisti internazionali possano approdare su questo piccolo scoglio infuocato, mediterraneo e nero di lava e sabbia.

Ed è a tutti coloro che hanno permesso di realizzare questo sogno che vanno il nostro ringraziamento e la nostra stima, a tutti gli amici della Festa del Fuoco che hanno voluto contribuire a proprio modo a superare le tante difficoltà incontrate fin qui.



THE PEOPLE

The Festa del Fuoco di Stromboli is a dream realized thanks to the generous contribution and collaboration of many wonderful and visionary people.

The inhabitants of the island of Stromboli have been very patient, hospitable and generous in their support of this idea and its realization; and the circoscrizione di Stromboli has been most helpful in navigating local bureaucratic and administrative waters.

The festival is financed locally by businesses, associations and generous individuals, many of which have also volunteered logistic support, from technical assistance over musical participation to catering.

Since we hold it important that the performances of the Festa del Fuoco be open to the public we do not sell tickets. We ask instead that our audiences show their appreciation for the artists' efforts and help us sustain the festival through their generous contribution at the end of each performance. So please do bring your wallets and be generous.

It is a great source of satisfaction to create a platform and a conducive atmosphere for these talented individuals to express their creativity and exhibit the fruits of their dedication and efforts of love.

We are grateful to all that have contributed their time, talent and creative effort for little retribution - many contributing and taking on responsibilities of organizational nature in addition to their performance - all this with love, smiles and a high level of excellence.

Poulailler —



GLI ARTISTI

ALKEMICO

Gli Alkemico sono un duo formatosi a Napoli nel 2011, fin da subito hanno trovato negli spettacoli di strada la loro dimensione naturale, arrivando dopo meno di un anno dalla loro formazione ad aver già eseguito centinaia di spettacoli a cappello. Giovanni "Nulleamai" De Iorio e Alessandro Morlando, che ha già collaborato con la Festa nel 2008 e 2011, rappresentano nei loro spettacoli le due componenti primordiali dell'uomo, l'acqua e il fuoco, alla danza con il fuoco e i numeri "esplosivi" dell'uno si alternano la magia delle sfere e della manipolazione di oggetti dell'altro, i due rappresentano due espressioni della stessa realtà, una realtà onirica, simbolica ed emozionante, dove l'attimo presente è l'unica cosa reale.

From the very beginning of their collaboration in 2011 the duo, that hails from Naples, found the street the most natural stage for their exhibitions and in less than a year from their inception they have performed hundreds of times busking. Alessandro Morlando is a Festa del Fuoco family member since 2009, when he joined us for the first time to help conduct children's workshops. Already at that time a proficient juggler he teamed up with the talented Giovanni "Nulleamai" De Iorio, and in their performance they represent two ancient elements, water and fire.

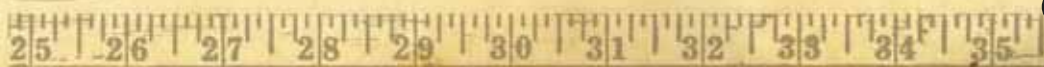


BERT CORNELIS

Ritorna sull'isola e alla Festa del Fuoco di Stromboli, per il secondo anno consecutivo, il belga tranquillo Bert che ha studiato l'arte del sitar col maestro Pt. Ashok Pathak per più di 20 anni, e inevitabilmente ne continua a seguire il particolare stile. Questo stile e' famoso per esser al contempo rigorosamente tradizionale e innovativo. Si e' inoltre formato con gli studi accademici di musica conseguiti all'Universita'di Allahabad, in India. Si esibisce regolarmente in Europa , India e Stati Uniti. Oltre a ciò' Bert ha composto le musiche di uno spettacolo di danza, Samsara, che ha girato attraverso l'Europa e il Canada, in più è componente di un gruppo di successo, in collaborazione con la strepitosa voce tunisina di Ghalia Benali laddove l'arte del sitar si fonde con i canti della tradizione araba.

Returns to the island and the Festa del Fuoco di Stromboli for the second year. He is a mellow Belgian and studied the sitar with his master Pt. Ashok Pathak for almost 20 years, consequently continuing the particular style of the Pathak Gharana. This style is famous for being both deeply traditional and innovative. He also did academic studies at the University of Allahabad, India. He performs regularly in Europe, India, the US. Besides this Bert created music for a dance performance called Samsara, which toured in Europe and Canada. He also has a successful group with the great Tunesian singer Ghalia Benali in which sitar and Arabic vocals are combined...

Petit
Poulailler



CIRCUS CENTRIC

Cova e Desdemona sono un duo corale di danzatrici del fuoco e Acro-Yogini, specializzate in acrobazie aeree e danza Tribal Fusion. Sono attualmente in giro per il mondo per documentare la cultura alternativa circense, tenendosi in contatto con il loro pubblico attraverso un vivace blog, con l'intento di creare un lungometraggio sulla giocoleria. La Festa del Fuoco è molto felice di essere stata scelta come una delle tappe per il loro "Circus Centric" tour.

Cova and Desdemona are a fire spinning, acro-yogic, singing duo, trained in aerial acrobatics and tribal fusion dance. They are currently traveling the globe to document alternative circus culture, keeping in touch with their audience through a lively blog and creating a feature length documentary. The Festa del Fuoco is excited and pleased to have been choosen as one of the stops on their circus centric tour.

DESDEMONA DALLAS

Uno spirito libero, una hippy scalza che gioca con l'hula hoop, e con una laurea in arti liberali conseguita alla SUNY Purchase. Una pluripremiata fotoreporter freelance, scrittrice per il quotidiano Independent, lei coniuga la sua conoscenza di diverse tendenze culturali e la passione per i viaggi per alimentare la sua fotografia. E' una rivoluzionaria selvaggia che documenta amore e anarchia. Un cuore artistico che dipinge la vita come fosse la sua tela. La passione che alimenta la nomade Dallas, provengono dal suo bisogno di sapere cosa c'è oltre l'orizzonte.

Attrata dalle le forze gravitazionali del circo alternativo sudamericano, Dallas ha cominciato a imparare i poi e le acrobazie aeree. In lei è sempre presente lo svolgersi della magia della vita, una fata cosparsa di polveri meravigliose e lussuose, porterà a noi i suoi mondi più sfrenati, fatti di sogni, sogni selvaggi.

A free spirited, bare foot hula hoopin hippie with a degree in Liberal Arts from SUNY Purchase. An award winning freelance photojournalist and writer for the Independent Newspaper, she uses her knowledge of cultural trends and passion for travel to fuel her photography. She's a wild revolutionary documenting love and anarchy. An artistic heart who paints life as her canvas. The gypsy passion that fuels Dallas, come from her need to know what lies beyond the horizon.

The gravitational pull of underground circus cultural phenomenon caught Dallas in South America, where she picked up poi and aerial silks. Ever present to the unfolding of life's magic fairy sprinkled wonder dust and wander lust, she is living her worlds wildest dreams in a wild dream world.

COVA STIRLING

Una vera e propria eccezione nel suo genere, molto probabilmente perché lei non è una persona comune, ma una "bad ass radical pixie", questo tostissimo folletto radicale ha una laurea in Comunicazioni Visive e Formazione presso l'Università di California a Davis. Perseguendo la propria passione per lo spettacolo, danza, declama poesie, gioca col fuoco e crea festival, sempre con pieno entusiasmo e con il fascino proprio di una regina zingara.

Truly a one-of-a-kind human, most likely because she's not a human at all, but a bad ass radical pixie with a degree in Visual Communications and Education from the University of California at Davis. Pursuing the passion to perform, whether stage stomping, rhyming, fire dancing, or co-creating festival experiences, she brings full power with every gypsy step.

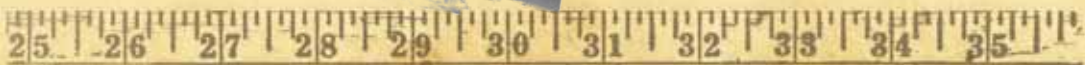


FEFE

Federico "Fefe" Bassi, artista circense, clown, giocoliere, acrobata e molto altro, inventore di strarordinarie "macchine musicali", nomade pedagogo ha studiato Pedagogia e arti del circo e del teatro esibendosi in entrambi i luoghi, già da molti anni.

Nato in Italia, affascinato dalle diversità, dalle clownerie, dalle diverse culture dello spettacolo, si forma studiando in varie città europee, Marsiglia, Barcellona, Berlino e Milano. Oggi studia, performa, e crea la sua arte nel mondo, in moltissimi paesi. Si è allenato in equilibrismo, giocoleria, acrobalance e yoga, di recente lavora alla nuova struttura, una enorme luna metallica sulla quale si esibisce utilizzando tecniche acroyoga, acrobalance, danza e arditi equilibrismi.

Federico Bassi, artist, circus performer, clown, juggler, acrobat, tightrope walker, inventor, manufacturer of mechanical music machines, pedagogue, nomad, returns once again to our beloved island. Born in Italy, fascinated by diversity, by clowning, by thespian culture and by nomadism he studied in various European cities, Marseille, Barcelona, Berlin, Milan. Today he continues his studies, performs, creates and expresses his art in various countries including the United States, Spain, Croatia, Germany, France and Colombia He has been training in tightrope walking, juggling, yoga and acrobalance and is working with "La Luna", a new structure of his own invention for stretching the tightrope.



FOCU ARDENTI

Nasce dal desiderio di celebrare la musica, la vita, la sensualità e il fuoco del Sud: dalla Sicilia, alla Campania, dalla Calabria, alla Puglia. Il trio 'Focu Ardenti' ripropone antichi modi e temi canori, che celebrano l'amore attraverso danze rituali, come la tammurriata e la danza in cerchio.

I musicisti:

MAURA GUERRERA

Nata a Messina, grazie all'incontro con musicisti portatori della tradizione agro pastorale dei Monti Peloritani, nel 1996 ha scoperto un mondo culturale e musicale prezioso ed emozionante, oggi quasi estinto. Dopo numerosissime esperienze di spettacolo e formazione approda, dal 2011, alla collaborazione con Giancarlo Parisi e Katia Pesti al progetto

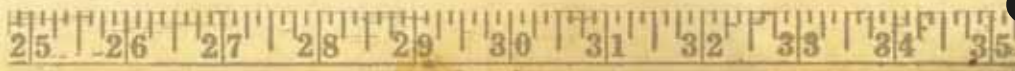
GIANMICHELE MONTANARO

E' uno dei massimi esperti di tamburello italiano.

Straordinario conoscitore degli stili ritmico-melodici tradizionali del centro-sud Italia, ha sempre accompagnato la sua formazione tecnico-teorica, che proviene dai nomi più importanti del settore dei tamburi a cornice italiani, con una ostante presenza "sul campo" in numerose feste e manifestazioni popolari dove la tradizione ha conservato l'aspetto più autentico della propria musica. Ha collaborato e collabora con i massimi rappresentanti nazionali del settore della musica tradizionale e folk revival.

MARCO RUFO

Detto Madana, fiorentino, compie gli studi classici di pianoforte a Firenze, per poi, insieme ad Shanka Chatterje ed Aki Montoya, dedicarsi alla musica indiana studiando tabla, harmonium e mrdanga, nel repertorio folk e devozionale. Si dedica al repertorio popolare europeo, studiando fisarmonica e organetto. Infine e non in ultimo si esibisce nelle città di tutta Italia come artista di strada.



FUNKY MAMAS

Dopo aver partecipato a tre delle quattro edizioni della Festa del Fuoco di Stromboli, Verena Hirner, in arte Viv, è considerata componente storica della famiglia della Festa, così come suo figlio Moritz. Insieme a Franziska Hauser, Franzì per gli amici, che ritorna per la seconda volta con suo figlio Finn, costituiscono le Funky Mamas, il duo austriaco che intratterrà il pubblico di Stromboli con le loro acrobazie di strada su trampoli e giochi di fuoco.

After participated in three out of four editions of the Strombolian fire festival, Verena Hirner, in arte Viv, has become an integral part of the festival family, as has her son Moritz.

Franziska Hauser, or Franzì, returns for the second year, with her son Finn, and once again the Austrian duo will entertain audiences with their stilt walking, acrobatics and fiery antics.



INERZIA

L'ass.cult. Inerzia si occupa della diffusione dell'arte del fuoco e flow arts in Italia, promuovendo spettacoli e laboratori. I componenti sono Alessio Dantignana, Leonardo Varriale e Giovanni De Iorio. Leonardo sta concludendo la formazione pedagogica all'Ecole du Cirque de Bruxelles, Alessio a Roma insegna danza del fuoco e ricerca con i danzatori, teatranti e clown del Johnny Biscotto Extraordinary Caravan, Giovanni si muove nel Napoletano insegnando e con spettacoli di strada. Con loro c'è anche Eugenio, danzatore professionista che con Alessio lavora al connubio tra contact dance, contact staff e clown. Nel loro lavoro c'è molta attenzione alla tecnica in funzione del movimento, al concetto di flusso e ascolto interiore individuale e collettivo, all'espressività e alla trasparenza del sentimento, facendo assaporare questi elementi sia ai neofiti che agli esperti.

A cultural association with its headquarters in Rome, whose goal is the diffusion of the fire and flow arts in Italy. In person they are Alessio, Leonardo and Giovanni. Alessio teaches fire dance in Rome and explores stages with the dancers, actors and clowns of the Johnny Biscotto Extraordinary Caravan. Giovanni tours around Naples, teaching and performing on the road with Alkemico, his collaboration with Alessandro Morlando. Leonardo, who gave a hand to the Festa last year as a volunteer, is finishing up his studies at the Ecole du Cirque de Bruxelles. With them will be Eugenio, a professional dancer who is developing, together with Alessio, a fusion of contact dance, contact staff and clowning. Their work is united by a high degree of attention to technique in harmony with movement, to the concept of flow and to one's self, to expression and communication of emotion, sharing a taste of these elements with beginners as well as the more advanced.



"Golden Slumber" by Leonardo

Un ricordo, un sogno che si allontana sulle note beatlesiane
A memory, a dream that fleets away to the sounds of the Beatles

"Misticanza" by Alessio

"non si scherza con il cibo, non si gioca con il fuoco"
un clown mangia danza gioca fuoco.

"Don't fool with food, don't play with fire"
a clown eats, dances, plays, fires !

"Nulleamai solo" by Giovanni

Solo di fachirismo e poi...

Solo performance of fakir and fire poi...

"Slap'n Stick" by Alessio & Eugenio

Fusione tra danza contact e contact staff. Sarebbe un numero romantico, toccante, profondamente contemporaneo. Purtroppo il tutto è in mano a due pagliacci.

Fusion of contact dance and contact staff manipulation. Ought to be a romantic number, deeply contemporary. But alas, it's all in the hands of two clowns.

